

Startersboekje NT2 Arabisch

Startersboekje NT2 Arabisch

eerste editie

eerste oplage, 2024

Van Dale Uitgevers

ISBN 978 94 6077 675 5

NUR 624

© 2024 Van Dale Uitgevers

Vormgeving: Villa Grafica

Omslagontwerp: Villa Grafica

Vertaling en transcriptie: Lobna Abdo

Dit boekje is gemaakt in nauwe samenwerking met Liesbeth Kromhout en is gebaseerd op haar Vertaalboekje. De reeks Startersboekjes NT2 had nooit tot stand kunnen komen zonder haar grote inzet en warme betrokkenheid bij de mensen die naar Nederland komen.

Voor eventuele overname van gedeelten uit deze woordenlijst is schriftelijke toestemming van de uitgever noodzakelijk. De uitgever kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele schade die zou kunnen voortvloeien uit enige fout die in deze uitgave zou kunnen voorkomen.

Dit woordenboek bevat enkele woorden die als handelsnaam of merknaam worden gebruikt. Uit opname van deze woorden kan niet worden afgeleid dat afstand wordt gedaan van bepaalde (eigendoms)rechten, dan wel dat Van Dale Uitgevers bv zulke rechten miskent.

Van Dale Uitgevers vindt het belangrijk om op milieuvriendelijke en verantwoorde wijze met natuurlijke bronnen om te gaan. Bij de productie van dit boek is daarom gebruikgemaakt van papier waarvan het zeker is dat de productie niet tot bosvernietiging heeft geleid.

Correspondentieadres: redactie@vandale.nl

www.vandale.nl / www.vandale.be

Van Dale Startersboekjes NT2:

Startersboekje NT2 Arabisch

Startersboekje NT2 Oekraïens

Startersboekje NT2 Perzisch

Startersboekje NT2 Tigrinya

Startersboekje NT2 Turks

Uitspraak:

- in de tweede kolom staat de uitspraak van het Nederlandse woord in Arabisch schrift
- in de vierde kolom staat de uitspraak van de Arabische vertaling in Latijns schrift

Let op bij de volgende uitspraaktekens in de vierde kolom:

- dh: als in het Engelse woord **th**e
- g: als in **g**aan
- g: als in het Engelse woord **g**oal
- gh: tegen het gehemelte uitgesproken r
- q: korte k die je met de achterkant van je tong maakt
- th: als in het Engelse woord **th**rough
- y: als in **j**aar

INHOUD

NEDERLANDS	ARABISCH	PAG.
land	بلد	4
planeten	الكواكب	5
namen en familie	أسماء و عائلة	5
ontmoeten en groeten	الالتقاء و التحية	6
de tijd	الوقت	7
dagen	الأيام	8
maanden	الشهور	9
getallen	الأعداد	10
de seizoenen en het weer	المواسم و الطقس	11
het lichaam	جسم الانسان	12
kleding	الملابس	13
eten en drinken	الأكل و الشرب	13
koken	الطبخ	17
in het winkelcentrum	في مركز التسوق	18
school	مدرسة	19
beroepen	المهن	20
koning, regering en overheid	الملك والحكومة	21
land en water	الأرض و الماء	22
bloemen, planten en bomen	أزهار, نباتات و أشجار	23
dieren	الحيوانات	24
de boerderij	المزرعة	26
reizen en vervoer	السفر و وسائل النقل	27
vakantie en kamperen	العطلة و التخييم	28
richtingen	الاتجاهات	29
stemmingen	الحالات المزاجية	30
tekenen en schilderen	الرسم و التلوين	30
kleuren	الألوان	31
gebouwen	الأبنية	31
het huis	البيت	32
schoonmaken	التنظيف	35
afval	القمامة	36
sport	رياضة	36
vrije tijd	وقت الفراغ	37
zwemmen	السباحة	38
feest	الحفلة	39
taal	اللغة	40
cultuur	ثقافة	41
muziek	الموسيقى	41
computer en media	الكمبيوتر و الاعلام	42
gezondheid	الصحة	43



<i>het land</i>	لاند	بلد	balad
Nederland	نیدرلاند	هولندا	holanda
hoofdstad: Amsterdam	هوفد ستاد: أمستردام	العاصمة: امستردام	asimah: amsterdam
België	بیلجیئی	بلجیکا	baldzjiika
hoofdstad: Brussel	هوفد ستاد: برویسل	العاصمة: بروكسل	asimah: broeksel
de provincie	بروفینسی	المقاطعة	moekataāa
de stad	ستاد	المدینة	madiena
de hoofdstad	هوفد ستاد	العاصمة	asima
het dorp	دورب	القرية	karya
de wijk	فایک	المقاطعة	moekataāa
de buurt	یورت	الجوار	dzjiwaar
de woonplaats	فون بلاتس	مكان الإقامة	makan al iqama
de nationaliteit	ناتسیونالیٹیات	الجنسية	dzjinsiya
de geboortedatum	خبورتہ داتم	تاریخ الولادة	tariedzj al wilada
de geboorteplaats	خبورتہ بلاتس	مكان الولادة	makan al wilada



provincies van Nederland met tussen haakjes de hoofdstad:	بروفینسیز فان نیدرلاند مت توسن هاكییز دو هوفد ستاد:	مقاطعات هولندا مع العاصمة بین قوسین	moekataāat holanda ma al-asimah
Groningen (Groningen)	خرونینغن (خرونینغن)	خرونینغن (خرونینغن)	
Friesland (Leeuwarden)	فریز لاند (لیواردن)	فریز لاند (لیواردن)	
Drenthe (Assen)	درنته (اسن)	درنته (اسن)	
Overijssel (Zwolle)	اوفررایسل (زفولا)	اوفررایسل (زفولا)	
Flevoland (Lelystad)	فلیفولاند (لیلیستاد)	فلیفولاند (لیلیستاد)	
Gelderland (Arnhem)	خیلدرلاند (آرنیم)	خیلدرلاند (آرنیم)	
Utrecht (Utrecht)	اوتریخت (اوتریخت)	اوتریخت (اوتریخت)	
Noord-Holland (Haarlem)	نورد هولاند (هارلیم)	نورد هولاند (هارلیم)	
Zuid-Holland (Den Haag)	زاد هولاند (دین هاخ)	زاد هولاند (دین هاخ)	
Noord-Brabant ('s-Hertogenbosch)	نورد براباند (سهرتوتوخنوبوس)	نورد براباند (سهرتوتوخنوبوس)	
Zeeland (Middelburg)	زیلاند (میدلبورخ)	زیلاند (میدلبورخ)	
Limburg (Maastricht)	لیمبورخ (ماستریخت)	لیمبورخ (ماستریخت)	

provincies van België
met tussen haakjes de
hoofdstad:

بروفينسيز فان بيلجيي مِت
توسن هاكيز دو هوفد
ستاد:

مقاطعات بلجيكا مع
العاصمة بين قوسين

moekataaat baldzjika ma
al-asimah

Antwerpen (Antwerpen)

أنتفيرين (أنتفيرين)

أنتفيرين (أنتفيرين)

Oost-Vlaanderen (Gent)

أوست فلاندرن (خينت)

أوست فلاندرن (خينت)

West-Vlaanderen
(Brugge)

فيست فلاندرن (بروخه)

فيست فلاندرن (بروخه)

Limburg (Hasselt)

ليمبورخ (هاسلت)

ليمبورخ (هاسلت)

Vlaams-Brabant (Leuven)

فلامس برابانت (لوفن)

فلامس برابانت (لوفن)

Waals-Brabant (Waver)

فالس براباند (فافر)

فالس براباند (فافر)

Henegouwen (Bergen)

هينينخاوين (بيرخن)

هينينخاوين (بيرخن)

Luik (Luik)

لاوك (لاوك)

لاوك (لاوك)

Luxemburg (Aarlen)

لوكسومبورخ (آرلن)

لوكسومبورخ (آرلن)

Namen (Namen)

نامن (نامن)

نامن (نامن)

planeten

بلانيتن

الكواكب

kawakeb

de aarde

آرده

كوكب الأرض

kawkaboe al ard

de zon

زون

الشمس

sjams

de maan

مان

القمر

kamar

de sterren

ستيرن

النجوم

noedzjoem

de hemel

هيميل

السماء

sama

de ruimte

راومته

الفضاء

fada

het heelal

هيلال

الكون

kawn

Venus

فينوس

كوكب الزهرة

kawkab al zoehra

Mars

مارس

كوكب المريخ

kawkab al marrieg

Jupiter

يوييتير

كوكب المشتري

kawkab al moesjtarie

namen en familie

نامن ان فاميلي

أسماء و عائلة

asma wa aaëilaat

de achternaam

أخترنام

الاسم العائلي

isim al aaëlie

de voornaam

فورنام

الاسم الشخصي

isim al sjachsie

hoe heet jij?

هو هيبت ياي؟

ما هو اسمك؟

ma hoewa ismk?

de leeftijd

ليفتايد

العمر

omer

hoe oud ben jij?

هو أود ين ياي؟

كم عمرك؟

kam omrok?

minderjarig

مندر يارخ

قاصر

kaser

volwassen

فولفاسن

بالغ

balegh

<i>de vader</i>	فادر	الأب ab
<i>de moeder</i>	مودر	الأم oem
<i>de ouder</i>	أودر	أحد الأبوين ahad al abawain
<i>de zoon</i>	زون	الابن ibin
<i>de dochter</i>	دوختر	البنت bint
<i>de broer</i>	برور	الأخ ach
<i>de zus</i>	زوس	الأخت oecht
<i>het kind</i>	كيند	الطفل tifil
<i>de kleinzoon</i>	كلاين زون	الحفيد hafied
<i>de kleindochter</i>	كلاين دوختر	الحفيدة hafieda
<i>de opa</i>	أوبا	الجد dzjad
<i>de oma</i>	أوما	الجدّة dzjadda
<i>de oom</i>	أوم	العم أو الخال am aw al gaal
<i>de tante</i>	تانتة	العمة أو الخالة amma aw al gala
<i>de neef</i>	نيف	ابنة الخالة / ابنة الخال / ابنة العمة / ابنة العم / ابنة الأخ / ابنة الأخت ibin al am / ibin al alamma / ibin al gaal / ibin al gala / ibin al ach / ibin al ucht
<i>de nicht</i>	نيخت	ابن الخالة / ابن الخال / ابن العمة / ابن العم / ابن الأخ / ابن الأخت ibinet al am / ibinet al alamma / ibinet al gaal / ibinet al gala / ibinet al ach / ibinet al ucht
<i>de familie</i>	فاميلي	العائلة aïlaa
<i>het gezin</i>	خيزين	العائلة aïlaa
<i>getrouwd</i>	ختراود	متزوج(ة) moetazawwedzj(a)
<i>de vriendschap</i>	فريندسخاب	الصداقة sadaka
<i>de relatie</i>	ريلاتسي	العلاقة alaka
ontmoeten en groeten	أوتتموتن ان خروتن	الالتقاء و التحية iltikaâ wa al tahyiea
kennismaken	كينيس ماكن	تعارف taâarof
groeten	خروتن	تحية tahiya
jezelf voorstellen	بيزيلف فورستيلن	التعريف عن نفسك taârief an nafsak
een hand geven	ان هاند خيفن	مصافحة moesafaha
ik ben ...	أيك ين..	أنا .. ana
wie ben jij?	في ين باي؟	من أنت؟ man ant?
ik heet ...	أيك هييت..	أنا اسمي .. ana ismie

ik heb een afspraak met ... <i>de meneer</i> <i>de mevrouw</i>	أيك هيب ان افسراك مت ... مينير ميفراو	أنا لادي موعد مع .. السيد السيدة	ana ladaiya maoewëd saiyeed saiyeeda
goedemorgen goedemiddag goedenavond	خوده مورخن خوده ميداخ خودن آفوند	صباح الخير نهارك سعيد مساء الخير	sabah alghair naharak saïed masaa alghair
hallo welkom wilt u thee of koffie?	هالو فيلكوم فيلت و تبي اوف كوفي؟	مرحباً أهلاً و سهلاً هل تريد شاي أو قهوة؟	marhaba ahlan wa sahlan hal toeried sjai aw kahwa?
alstublieft	ألستوبليفت	من فضلك/تفضل/عفواً	min fadlak/tafaddal/ afwan
graag bedankt nee, dank u wel tot ziens tot de volgende keer	خراخ بيدانكت نبي، دانك و فيل توت سينز توت دو فولخينده كير	بكل سرور شكراً لا، شكراً الى اللقاء الى اللقاء في المرة القادمة	bikoelli soeroer sjoekran la, sjoekran ila al liqaä ila al liqaä fie al marra al qadima
de tijd	تايد	الوقت	waket
<i>het uur</i>	اور	الساعة	saäa
<i>de minuut</i>	مينوت	الدقيقة	dakika
<i>de seconde</i>	سيكونده	الثانية	thania
hoe laat is het? het is twaalf uur	هو لات ايز هيت؟ هيت ايز تفالف اور	كم الساعة؟ انها الساعة الثانية عشر	kam als saäa? inaha al saäa al thania asjar
het is kwart over één	هيت ايز كفارت اوفر اين	انها الساعة الواحدة و الربع	inaha al saäa al wahida wa al roebe
het is kwart voor twee	هيت ايز كفارت فور تفيي	انها الساعة الثانية الا ربع	inaha al saäa al thania illa roebe
het is halfdrie	هيت ايز هالف دري	انها الساعة الثانية و النصف	inaha al saäa al thania wa al nisef
het is tien voor vier	هيت ايز تين فور فير	انها الساعة الرابعة الا عشر دقائق	inaha alsaäa al rabiäa illa asjroe dakeik
het is vijf over vijf	هيت ايز فايف اوفر فايف	انها الساعة الخامسة و خمس دقائق	inaha alsaäa al gamisa wa gamsoe dakeik



<i>de klok</i>	كلوك	الساعة	saāa
<i>het horloge</i>	هورلوجه	ساعة اليد	saāatoe yad
<i>de kalender</i>	كاليندر	التقويم	taqwim
<i>de agenda</i>	أخيندا	المفكرة	moefakkira
<i>de afspraak</i>	أفسراك	الموعد	mawed
<i>op tijd zijn</i>	اوب تايد زاین	أن تكون على الموعد	an takoena ala al mawed
<i>te laat komen</i>	تو لات کومن	أن تأتي متأخراً على الموعد	an taätie moetaächiran an al mawed
<i>ik heb me verslapen</i>	أيك هيب مُه فيرسلايِن	لقد تأخرت في النوم	lakad taächartoe fi alnaoem
<i>de trein heeft vertraging</i>	تراين هيفت فيرتراخينغ	تأخر القطار	taächara al qitaar

dagen	داخِن	الأيام	al ayaam
maandag	مانداخ	الاثنين	al ithnayn
dinsdag	دينزداخ	الثلاثاء	al thulatha
woensdag	فونزداخ	الأربعاء	al arbiya
donderdag	دوندرداخ	الخميس	algamies
vrijdag	فرايداخ	الجمعة	aldzjumāa
zaterdag	زاترداخ	السبت	al sabit
zondag	زونداخ	الأحد	al ahad

<i>morgen</i>	مورخِن	غداً	ghadan
<i>gisteren</i>	خيستيرِن	البارحة	bariha
<i>overmorgen</i>	اوفر مورخِن	بَعْدَ غَد	bada ghad
<i>eergisteren</i>	ايرخيستيرِن	قبل البارحة	kabla al bariha

<i>de ochtend</i>	اوختيند	الصباح	sabaah
<i>de middag</i>	ميداخ	الظهيرة	zahiera
<i>de avond</i>	أقوند	المساء	masaa
<i>de nacht</i>	ناخت	الليل	lail

<i>de dag</i>	داخ	اليوم	yaoem
<i>de week</i>	فيك	الاسبوع	oesboe
<i>de maand</i>	ماند	الشهر	sjaher
<i>het jaar</i>	يار	السنة	sana